

ДОГОВОР НА ОКАЗАНИЕ УСЛУГ ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ

№ _____

Мюнхен, Германия

« _____ » _____ 2011

Компания _____ в лице _____, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем «Исполнитель» с одной стороны, и _____ (Ф.И.О.), именуемый(ая) в дальнейшем «Заказчик» с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. «Заказчик» поручает и оплачивает, а «Исполнитель» принимает на себя обязательство по организации диагностики и/или лечения на территории Германии в согласованные сторонами объеме и сроки в соответствии с программой медицинской помощи и сервисных услуг, которая является неотъемлемой частью настоящего договора..

1.2. «Исполнитель» имеет право привлекать услуги сторонних организаций, медицинских учреждений и/ или специалистов для выполнения обязательств по настоящему Договору.

2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. «Исполнитель» обязан:

2.1.1. Обеспечить медицинское обследование и/или лечение для «Заказчика» и/или третьих лиц по его указанию в соответствии с запланированной медицинской программой.

2.1.2. «Исполнитель» оказывает по согласованию с «Заказчиком» следующие услуги:

- осуществляет первичную обработку, анализ и перевод на иностранный язык предоставленной «Заказчиком» медицинской документации.
- направляет «Заказчику» документы, необходимые для выезда в целях прохождения обследования и/или лечения.
- прием и лечение «Заказчика» и/или третьих лиц по его указанию по профилю клиники.
- проводит поиск и подбор профильного медицинского учреждения в Германии на основании предоставленной «Заказчиком» медицинской документации о состоянии своего здоровья или здоровья третьих лиц, указанных «Заказчиком».
- предоставляет информацию о специализации лечебных учреждений и условиях пребывания в них, а также информацию о квалификации практикующих специалистов.
- проводит при необходимости от имени «Заказчика» заочную консультацию со специалистами лечебных учреждений относительно целесообразности проведения обследований и/или лечения и их формах.
- составляет письменное предложение об обследовании и/или лечении и калькуляцию их стоимости.
- согласовывает время и условия обследования и/или лечения с лечебным учреждением согласно пожеланиям «Заказчика».
- организует прием «Заказчика» и/или третьих лиц по его указанию в выбранном лечебном учреждении.
- осуществляет по желанию «Заказчика» перевод на русский язык эпикриза проведенного обследования и лечения и предоставляет его Пациенту в течение 3 дней после получения документов из клиники.

2.1.3. Организовать оказание аффилированными фирмами сервисных услуг, дополнительно согласованных с «Заказчиком» в соответствии с предварительной калькуляцией:

- встречу и трансфер, в том числе специальным медицинским транспортом, пациента к месту обследования и/или лечения и по его окончании обратно.
- бронирование отеля для пациента и сопровождающего лица/лиц в соответствии с пожеланиями «Заказчика».

- языковое сопровождение пациента на весь период пребывания на лечении.
- 2.1.5. Соблюдать правила профессиональной этики и медицинской конфиденциальности.
- 2.2. «Заказчик» обязан:
- 2.2.1. Предоставить «Исполнителю» необходимую медицинскую информацию (медицинское заключение, эпикриз, выписка из истории болезни, данные ранее проведенных обследований и т.д.)
- 2.2.2. Заполнить и переслать «Исполнителю» анкету Пациента с личными данными, а также сопровождающих его лиц, необходимые для оформления виз.
- 2.2.2. Своевременно и в полном объеме производить оплату услуг «Исполнителя» в соответствии с предоставленной калькуляцией.
- 2.2.3. Предоставлять по первому требованию «Исполнителя» сведения и документы для обеспечения визовой поддержки и необходимые для выполнения работ, являющихся предметом настоящего Договора.

3. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЁТОВ

- 3.1. Стоимость услуг (медицинской программы и сервисных услуг) указывается в предварительной калькуляции и подписывается «Заказчиком» и «Исполнителем».
- 3.2. «Заказчик» производит 100% предоплату услуг согласно выставленным счетам-фактур в течение 5 банковских дней с момента их выставления.
- 3.3. В случае, если стоимость лечения может быть определена только после прохождения обследования, указывается размер депозита, который вносится перед прохождением медицинской программы.
- 3.4. Если в процессе оказания Пациенту медицинских услуг выясняются обстоятельства, которые потребуют дополнительных мероприятий по амбулаторному или стационарному обследованию или лечению, «Исполнитель» информирует пациента о возникновении таких обстоятельств и направляет ему дополнительную калькуляцию к счету на оплату. В случае согласия Пациента и «Заказчика» с дополнительной калькуляцией последний производит оплату в течение 3 банковских дней переводом средств на счет «Исполнителя». В противном случае «Исполнитель» имеет право полностью или частично отказаться от выполнения услуг.
- 3.5. При наличии угрозы жизни и здоровью Пациента «Исполнитель» вправе за счет Пациента или «Заказчика» и без дополнительного согласования с ним, на основании медицинских показаний, организовать оказание Пациенту необходимых медицинских услуг, которые «Заказчик» обязан оплатить в течение 5 банковских дней с момента получения счета.
- 3.6. В случае отказа «Заказчика» от прохождения диагностики / лечения за рубежом после проведения оплаты, «Исполнитель» возвращает финансовые средства на счет плательщика за вычетом фактически понесенных расходов.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 4.1. За невыполнения или ненадлежащее выполнение обязательств по настоящему Договору стороны несут ответственность в соответствии с законодательством Германии.
- 4.2. «Исполнитель» несёт ответственность за выполнение услуг в назначенный срок и в согласованном с «Заказчиком» объеме.
- 4.3. «Исполнитель» освобождается от ответственности за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих обязательств по настоящему Договору, в случаях, когда «Заказчик» предоставил недостоверную, неполную или ложную информацию.
- 4.4. «Исполнитель» не несет ответственность за отказ консульских органов в выдаче визы «Заказчику» и/или Пациенту, а также за действия органов паспортного и таможенного контроля.
- 4.5. Исполнитель не несёт ответственности за происшедшие не по его вине убытки, такие как: несчастные случаи, травмы, болезни, смерть, потеря имущества и другой ущерб, причиненный Пациенту, а также за нарушение Пациентом и сопровождающими его лицами действующего законодательства страны пребывания и за ущерб, причиненный ими третьему лицу.
- 4.6. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение своих обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения договора в результате

событий чрезвычайного характера, которые участник не мог ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами (форс-мажор).

4.7. «Заказчик» несет ответственность за любые действия Пациента и сопровождающих его лиц (вписанных в п.8. настоящего договора), как за свои собственные.

5.РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

5.1. Все споры, разногласия и претензии, возникающие между Сторонами в процессе исполнения обязательств по настоящему Договору, разрешаются путём переговоров.

5.2. Если указанные споры не могут быть решены путем переговоров, они подлежат разрешению в соответствии с действующим законодательством Германии.

6.СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

7.ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

7.1. Договор составлен на русском языке в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

7.2. Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны только в случае, если они составлены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

7.3. В части, не урегулированной настоящим договором, действуют нормы Германского Гражданского Права для действий, совершаемых на территории Германии.

7.4. С момента подписания настоящего договора все предыдущие договоренности и переписка по нему теряют юридическую силу в той части, в которой они противоречат настоящему договору.

8. АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

ИСПОЛНИТЕЛЬ

ЗАКАЗЧИК

9. ПОДПИСИ СТОРОН

От имени «Исполнителя»:

От имени «Заказчика»:

«_____» _____ 20__ г.

«_____» _____ 20__ г.

